

<u>Country</u>	<u>Publisher</u>	<u>Language</u>	<u>Form of Publication</u>	<u>Date of Publication</u>	<u>Rights</u>
Iran	Eteleast, Tehran Journal	Persian	serial	Nov.'58	No
Iran	Tehran Journal, Tehran	English	serial	Nov.'58	No
Iran	Roshanfekar, Tehran Magazine	Persian	excerpts	Dec.'58	No

6. Western Hemisphere

United States	Pantheon Books, Inc., New York	English	book	7 Sept.'58	Yes
United States	University of Michigan Press, Ann Arbor, Mich.	Russian	book	Feb.'59	Yes
Mexico	Editorial Noguer, Mexico City and Barcelona, Spain	Spanish	book	Oct.'58	Yes
Argentina	Editorial Forjador, Buenos Aires	Spanish	book	Dec.'58	No
Argentina	Editorial Quetzal, no city of publication given	Spanish	condensation	Dec.'58	No
Argentina	El Nacional, Buenos Aires Newspaper	Spanish	serial	Nov.'58	Yes
Cuba	El Excelsior, Havana Newspaper	Spanish	serial	Nov.'58	Not known
El Salvador	La Prensa Grafica, San Salvador	Spanish	condensation	Dec.'58	Yes
Venezuela	La Esfera, Caracas Newspaper	Spanish	serial	Nov.'58	No
Brazil	Editora Itatiaia Belo Horizonte	Portuguese	book	Dec.'58	Yes
Brazil	Ultima Hora, Rio de Janeiro and Sao Paulo, Newspaper.	Portuguese	serial	Feb.'59	Yes

23 March 1959

MEMORANDUM FOR THE RECORD

SUBJECT: Editions of Dr. Zhivago

REFERENCE: Memorandum for the Record, dated 21 November 1958, subject:
"Publication of Dr. Zhivago"

1. Since October 1958, Dr. Zhivago by Boris Pasternak has been published in book form in Spanish, Russian, Hebrew, Arabic and Urdu, and serially in a number of other languages, including Turkish and Thai. What follows is a revised list of publications, actual or planned, in all countries known to this Division to date.

2. The first edition anywhere was published in Milan, Italy, by Giangiacomo Feltrinelli, Via Andagari 6, Milan, who claimed world copyright for the book. Feltrinelli has sold publication rights for various languages in a score of countries, either directly or through publishers who got on his bandwagon early, such as William Collins of London.

3. Europe

<u>Country</u>	<u>Publisher</u>	<u>Language</u>	<u>Form of Publication</u>	<u>Date of Publication</u>	<u>Right</u>
Great Britain	Collins & Harvill Press, London	English	book	4 Sept. '58	Yes
France	Gallimard & Co., Paris	French	book	Aug. '58	Yes
France	Kultura, Paris	Polish	book	Spring '59	Yes
Italy	Feltrinelli (see para 2 above)	Italian	book	Nov. '57	Yes
West Germany	S. Fischer Verlag Frankfurt/Main	German	book	Nov. '58	Yes
Denmark	Gyldendal Press, Copenhagen	Danish	book	Oct. '58	Yes
Finland	Tammi O/Y (Social-Democratic Co-Op Publisher), Helsinki	Finnish	book	Dec. '58	Yes

~~SECRET~~

<u>Country</u>	<u>Publisher</u>	<u>Language</u>	<u>Form of Publication</u>	<u>Date of Publication</u>	<u>Rights</u>
Iceland	Almannn Bokavelegid, Reykjavik	Icelandic	book	Spring '59	Yes
Norway	Gyldendal Norsk Forlag, Oslo	Norwegian	book	Nov. '58	Yes
Sweden	Albert Bonnier, Stockholm	Swedish	book	Oct. '58	Yes
Netherlands	Mouton & Co., Herderstraat 5, The Hague	Russian	book	Sept. '58	No
Netherlands	Mouton & Co., Herderstraat 5, The Hague	Russian	book	Spring '59	Yes
Greece	John Yerolimbas, Athens	Greek	condensation	Nov. '58	No
Greece	Kathimeri, Athens Newspaper	Greek	serial	April '58	No
Turkey	Cumhuriyet, Istanbul	Turkish	serial	March '59	No
Poland	Opinie, Warsaw Literary Journal	Polish	excerpts	late '57	Not known
Yugoslavia	Petar Zivanovic, v-p of semi-official publishing house	Serbian	book	Indefinite because of apparent Soviet pressure	Not known

3. Near East

Lebanon	Der Al Thaqafa, Beirut	Arabic	book	Feb. '59	Yes
Lebanon	Baalbaki, Beirut	Arabic	condensation	1958	No
Egypt	Al Bulis, Cairo Police Magazine	Arabic	serial	Nov. '58	Not known
Egypt	Al-Jumhuriyah, Cairo Gov't Newspaper	Arabic	serial	Mar. '59	Not known
Israel	Am Oved, Tel Aviv	Hebrew	book	Nov. '58	Not known

~~SECRET~~

Announcement of the Egyptian government daily's intention to publish the novel was made 16 March, shortly after President Nasser and Premier Khrushchev began airing their differences in public.

5. Asia

<u>Country</u>	<u>Publisher</u>	<u>Language</u>	<u>Form of Publication</u>	<u>Date of Publication</u>	<u>Rights</u>
Japan	Jiji Tsushin-sha, Tokyo	Japanese	2-vol.book	Mar.'59	Yes
Japan	Seikai Shuho, Tokyo Magazine	Japanese	serial	Nov.'58	No
Hong Kong	Hong Kong Times	Chinese	serial	Nov.'58	Not known
Hong Kong	Chen Pao (Truth Daily)	Chinese	serial	Nov.'58	No
Hong Kong	China Daily Mail	English	condensed serial	Nov.'58	Not known
Singapore	Straits Times, Newspaper	English	serial	Nov.'58	No
Indonesia	Padaangman, Djakarta	Indonesian	still in talking stage		Not known
Thailand	Siam Nihorn, Bangkok Daily Newspaper	Thai	serial	Nov.'58	No
Viet Nam	Front for Defense of Cultural Freedom in Viet Nam, Saigon	Vietnamese	book	Summer '59	Yes
Viet Nam	Coch Heng Quoc Gia, Saigon Newspaper	Vietnamese	serial	Nov.'58	No
Viet Nam	Tu Do, Saigon Newspaper	Vietnamese	excerpts	Nov.'58	No
Viet Nam	Committee for Supporting Anti-Communist Movement in North Viet nam, Saigon	Vietnamese	picture book		No.
Ceylon	Colombo Newspaper	English	condensed serial	Nov.'58	No
Pakistan	Translux, Karachi	Urdu	book	Jan.'59	Yes

~~SECRET~~